



ESPERANTO PANORAMA

Tweemaandelijks tijdschrift
ISSN 0772-540 X

17de jaargang, nr. 98 (2)
maart-apr. 1986

JOHÁN VALANO ALS EERSTE IN DE „LIBRORONDO”

„Stafeto” is tientallen jaren een begrip geweest in de Esperantowereld. In de reeks Stafeto-boeken verschenen tientallen waardevolle werken zoals *Brand* (Ibsen), *Ĉiu ĉiun* (Jung), *Li kaj Ni* (Waringhien), *Metropoliteno* (Varankin), *La nobla Korano* en de populaire *Ĉu*-reeks van Johán Valano. Helaas stopte de uitgeverij TK/Stafeto, die gedurende enkele jaren de Stafeto-reeks verzorgde, in 1984 haar activiteit. Zopas werd overeengekomen dat de Vlaamse Esperantobond deze beroemde reeks zou verder zetten.

Als eerste werk werd gekozen „Ĉu rakonti novele?”, het volgende deel in de *Ĉu*-reeks van Johán Valano, na andere succesboeken zoals *Ĉu vi kuiras ĉine?* en *Ĉu li venis trakosme?*. Zoals geweten gaat het hier om spannende detective-verhalen in een vlotte eigen stijl die typisch is voor het hele werk van Valano. De prijs hiervan werd vastgesteld op 392 fr. Leden van de Vlaamse Esperantobond hebben zoals bij alle boeken van FEL 10% vermindering.

Vanaf nu hebben echter ook Nederlanders

die van Esperantoliteratuur houden de kans om de boeken uit de Stafeto-reeks met 10% vermindering te krijgen. „Ĉu rakonti novele” kost voor hen dan maar 18,50 gulden plus verzendingskosten. Inlichtingen hierover kunnen worden verkregen bij de Vlaamse Esperantobond, dienst *Librorondo Stafeto*. In voorbereiding zijn o.a. *Eseoj I* van Gaston Waringhien (bewerkte heruitgave) en een nieuwe roman van Deck Dorval, volgens sommigen nóg beter dan *Jaŭto veturas for...*. Dus alle redenen om uit te kijken naar de nieuwe Stafeto-boeken!

ESPERANTO - PANORAMA

Tweemaandelijks tijdschrift uitgegeven door de Vlaamse Esperantobond v.z.w.

Redactie en administratie België
Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.
☎ (03) 234.34.00.

Administratie Nederland
Esperanto-Centrum Nederland, Riouw-
straat 172, 2585 HW Den Haag.

Abonnementen

Gewoon abonnement: 120 fr. in België, 6,60 f in Nederland en 150 fr. of 8,25 f voor alle andere landen.

Steunabonnement: 240 fr. in België, 13,20 f in Nederland en 300 fr. of 16,50 f voor alle andere landen.

Vijfjarig abonnement: 480 fr. in België, 26,40 f in Nederland en 600 fr. of 33 f voor alle andere landen.

Vijfjarig steunabonnement: 880 fr. in België, 52,80 f in Nederland en 1 200 fr. of 66 f voor alle andere landen.

Levenslang abonnement: 2 800 fr. in België, 165 f in Nederland en 3 000 fr. of 206,25 f voor alle andere landen.

Levenslang steunabonnement: 6 000 fr. in België, 330 f in Nederland en 7 500 fr. of 412,50 f voor alle andere landen.

Advertenties

1/1 blz. 2850 fr. * of f 165

Kleine advertenties 15 fr. * of f 0,90 per woord. Identieke advertenties in 6 opeenvolgende nummers: 5 x de prijs van 1 advertentie. Reductie voor Esperanto-organisaties: 33 %. Toeslag voor vergroten of verkleinen van een tekening: 300 fr. * (éénmalig). (* + 19 % BTW)

Rekeningen

Voor België: 402-5510531-55 t.n.v. Vlaamse Esperantobond, Antwerpen.

Voor Nederland: 3583975 t.n.v. Esperanto-Centrum Nederland, Den Haag.

Redacteur

Paul Peeraerts.

Verantwoordelijke uitgever

Paul Peeraerts, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen.

Esperanto-Panorama verschijnt de 1ste van iedere oneven maand.

Bijvoegsels bij Esperanto-Panorama worden slechts toegestaan als ze keurig gedrukt zijn en in onberispelijk Nederlands of Esperanto opgesteld. De kosten door het bijvoegen van het drukwerk veroorzaakt, worden gefactureerd.

Teksten voor publicatie moeten op het redactie-adres toekomen uiterlijk de 1ste van de even maand.

De redactie heeft het recht ingezonden teksten, advertenties of bijvoegsels te weigeren. In geval van discussie beslist het Bestuur van de Vlaamse Esperantobond.

Overname van artikels is vrij, op voorwaarde dat een presentexemplaar aan de redactie wordt gezonden.



BONDSNIEUWS



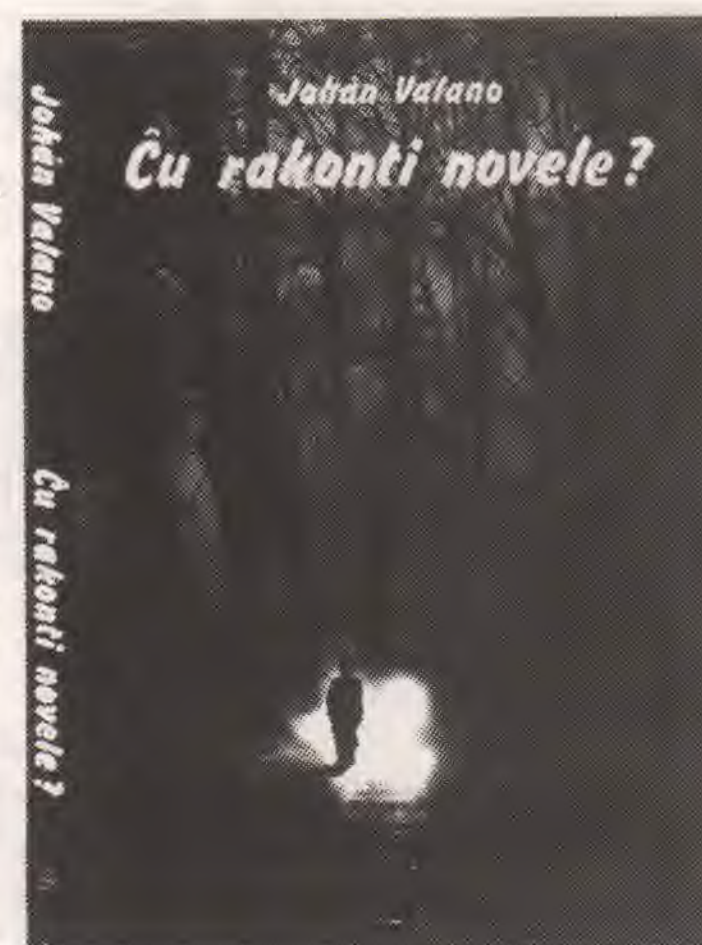
Hartelijk dank aan onze schenkers!

T.A. Vervecken	1250
M. Ramaekers	1250
Anomiem	2000
F. Bastianen	600
C. Tytgat	1000
J. Verstraeten	3808
M. Waterinckx	1050
C. Durwael-Claes	20000
E. de Keyzer	1250
A. Mertens Goossens	1300
A. Goossenaers	200
S. Craenen	150
M. Lavreysen	1250
G. Schroeyers	1250
J. Vanden Bergh	1250
H. van Ingelgem	1000
M. Vanden Bempt	2450
E. Meulenbergs	1250
M. Alberto	1250
A. DHulster	1250
R. Iserentant	1250
R. Martens	1250
F. Roose	1250
R. Vanden Bussche	1250
A. Claeys	1250
R. Steenhout	1250
J. Bovendeerd	100
S. de Weerd	1100
I. Durwael	5000
E. Boehme	1250
E. Van Eecke	1250
J. Buysrogge	1250
W. Smet	1250
F. Vandenbempt	1250
E. Kennes	1250
G. Claesen	1250
L. Goidts	1250
H. Redant	1050
G. Pirlot	230
S. Willems	1500
M. Demonty	300
R. en P. De Roover	1950
Chavette	1000
R. De Clerck	225
E. Decoene	1400
T. Paredis	225
D. Platteau	5000
I. Dijkhoff-Lenze	1800

ESPERANTO PANORAMA

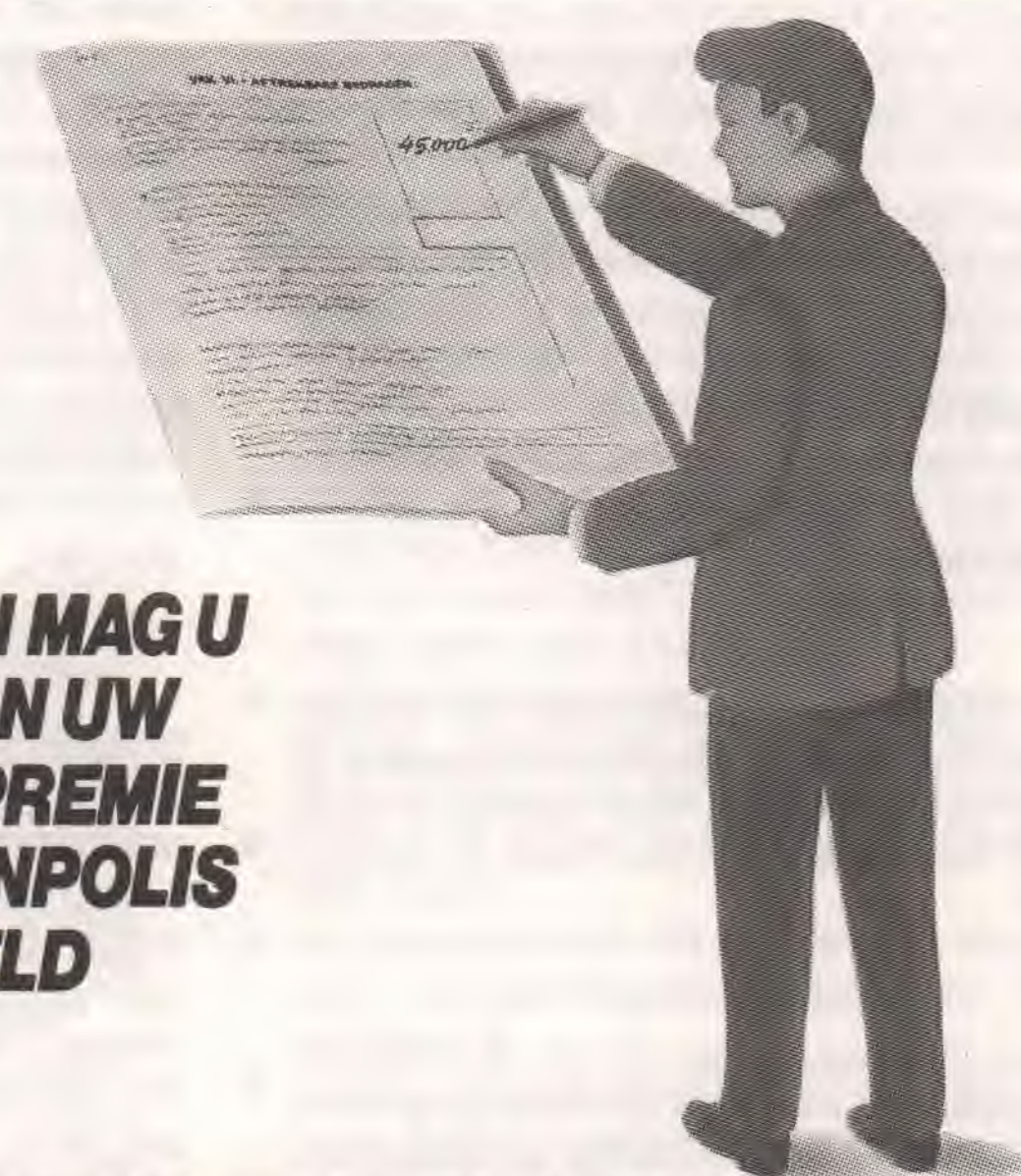
Ĉu rakonti novele?

de Johán Valano



Jano Karál, nia obstina konatulo el la aliaj rakontoj, plian fojon solvas dum atentostreĉaj aventuroj aron da krimaj enigmoj en la plej nova novelaro de Johán Valano.

Baldaŭ havebla de la Flandra Esperanto-Ligo, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen, Belgio. 392 frankoj (por membroj de FEL – 10%) + afranko.



**SOMMIGE KOSTEN MAG U
AFTREKKEN VAN UW
BELASTING. DE PREMIE
VAN UW PENSIOENPOLIS
BIJVOORBEELD**

ABB PENSIOENVERZEKERING

Algemene ledenvergadering van de Vlaamse Esperantobond

Op zaterdag 15 maart om 14 u. zal in het Esperantocentrum, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen, de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Vlaamse Esperantobond plaatshebben. Deze vergadering heeft zoals steeds twee onderdelen: het wettelijke gedeelte en daarna een gedachtenwisseling bestuur-leden over de werking in het verleden en in de toekomst.

Het wettelijke gedeelte bestaat uit de volgende punten:

1. Financieel verslag over de werking in 1985.
2. Begroting 1986.
3. Aanvaarding (of afwijzing) van het financieel verslag en de begroting door de leden.
4. Moreel verslag 1985.
5. Ontslag van de oude Raad van Beheer (*Administrantaro*).
6. Voorstelling van de kandidaten voor de nieuwe Raad van Beheer. De groepen worden verzocht hun kandidaten op voorhand kenbaar te maken. Zij hebben recht op één bekeerder per begonnen schijf van 50 leden.
7. Aanvaarding (of afwijzing) van die bekeerders voor de Algemene Vergadering.
8. Verkiezing van minstens vijf Bestuursleden (*Estraranoj*) door de Algemene Vergadering uit de Bekeerders.
9. Verkiezing of herverkiezing van een Voorzitter door de Bekeerders uit de Bestuursleden.

In het informele gedeelte hoopt het bestuur tot een vruchtbare gedachtenwisseling te komen met de leden. Wat was er goed in 1985? Wat mislukte? Wie heeft er suggesties?

Tijdens de pauze, voor en na de vergadering bestaat er uiteraard de mogelijkheid om de uitgebreide boekendienst te bezoeken. Leden van de Vlaamse Esperantobond genieten, zoals geweten, 10% vermindering op bijna alle boeken die in voorraad zijn.

Prisma-woordenboek eindelijk daar?

Na twee jaar lang problemen met een zetterij in Italië heeft uitgeverij Het Spectrum eindelijk bevestigd: „Het Esperantowordenboek van drs. Middelkoop verschijnt in de loop van april 1986. Wij danken al onze leden en sympatisanten, van wie sommigen het woordenboek reeds in 1984 bestelden!, voor het geduld dat zij hebben uitgeoefend. Wie dit bijzonder goed woordenboek Esperanto-Nederlands en Nederlands-Esperanto nog niet heeft besteld, kan dat nog doen door storting van 420 fr. op rek. 402-5510531-55 van de Vlaamse Esperantobond, Antwerpen.

Reizen naar China

Tijdens de laatste dagen werd het hoofdkantoor van de Vlaamse Esperantobond werkelijk overspoeld met vragen over reizen naar China. Wie het Esperantocongres in China wil bijwonen kan dat inderdaad doen via een groepsreis van de Vlaamse Esperantobond. De prijs hiervoor zal rond de 40000 frank liggen, uiteraard heen en weer. Voor inschrijvingen en verdere details hierover, wendt u zich rechtstreeks tot de reisdienst van de Vlaamse Esperantobond, Wilgstraat 25A, 9440 Erembodegem, tlf. (053) 77 44 97.

Logies in Peking, en eventuele rondreizen door China in aansluiting op het congres, kunnen alleen besteld worden bij het organiserend comité van het wereldcongres. Alle details hierover zal u vinden in het *Dua Bulteno* dat aan alle congressisten wordt toegezonden.

Belangrijk voor alle lezers van zone 2000

Sinds 1981 kregen belangstellenden gratis onafgebroken dit tijdschrift toegezonden, om op de hoogte te blijven over het Esperantonieuws. Maar de onkosten om dit te blijven volhouden worden te hoog. Dit is het laatste nummer dat we gratis toezenden. Wie dit informatieblad wil blijven krijgen, zou dus best meteen zijn lidgeld (200 fr) of zijn abonnementsgeld (120 fr) storten op rekeningnr. 402-5510531-55 van de Vlaamse Esperantobond.

4

GROEPSLEVEN EN INFORMATIEADRESSEN



Teksten voor het volgende nummer van Esperanto-Panorama moeten op de redactie toekomen voor 1 april. De publikatie van redactionele teksten gebeurt gratis. Voor advertenties, zie onze tarieven op blz. 2

AALST

Esperantogroep "La Pioniro" ☆

Inlichtingen: de heer E. D'Hondt, Wilgstraat 25A, 9440 Erembodegem, ☎ (053) 77.44.97.

Bijeenkomsten: de laatste dinsdag van de maand in de jeugdbibliotheek, Kattestraat 31 (2de verdieping).

ALKMAAR

NEA-Sekcio

Inlichtingen: mevr. F. Bakker-Kroon, Meester Quantplein 2, 1862 GB Bergen, ☎ (02208) 4582.

Bijeenkomsten: de 3de maandag van de maand.

Programma:

- Je sabato la 9a de marto 1985, (post la jarkunveno de NGGE) en la LBO-school „De Sprengenborgh”, H. Dunantlaan 2 en Apeldoorn. Komenciĝo je la 13.30 horo. Ĉiuj estas bonvenaj; sed bonvolu anonci vian viziton al la sekretariino de NGGE.
- Je lundo la 11a de marto 1985, organizata de la NEA-sekcio Alkmaar, en 't Gulden Vlies, Koorstraat 20 en Alkmaar. Komenciĝo je la 20a horo. Ĉiuj estas bonvenaj; sed bonvolu anonci vian viziton al la prezidantino s-rino H. de Geus, Herenweg 181, 1851 KP Heiloo (072) 331040. (Eniro senpaga). En ambaŭ kunvenoj s-ro H. Bakker informos nin pri la UEA-agado „Esperanto en Afriko”.
- Je mardo la 12a de marto 1985, organizata de „Esperanto 100” en la Kultura Centro „De Oorsprong”, Damweg 1 en Schoorl. Komenciĝo ja la 20a horo. Tiu ĉi prelego okazos en la afrikansa lingvo. Ĉiuj estas bonvenaj.

ALMELO

NEA-Sekcio

Inlichtingen: mevr. A.J.B. Vrolijk-Hemelman, Hofkampstraat 33, 7607 NB Almelo. *Bijeenkomsten:* de 3de woensdag op het bovenstaande adres.

AMSTERDAM

Samenwerkingscomité

Bijeenkomsten: AKKE-konversatie-bijeenkomsten elke dinsdag om 20 u. in het Centraal Station, laatste deur op het eerste peron (oostzijde, 2b) in, daarna 1 verdieping hoger.

Inlichtingen: J.A. Hardeveld, ☎ (075) 28.70.18.

ANTWERPEN

Kor. Esperantogroep La Verda Stelo, v.z.w. ☆

Inlichtingen over Esperanto: tlf. (03) 234 34 00 (kantooruren) of 440 30 92 ('s avonds). *Bijeenkomsten:* in het Esperantocentrum, Frankrijklei 140, 1ste verdieping, elke vrijdag. Het clublokaal is open vanaf 18 u.

Programma:

- vrijdag 7 maart om 20 u.: „Skeĉoj por ĉiuj”, improvisatietoneel o.l.v. de heer Jan Bovendeerd.
- vrijdag 14 maart om 20.30 u.: INTERNATIONALE AVOND: „La Esperanto-movado en Orient-Azio”, voordracht door de heer Ulrich Lins (Duitsland)
- vrijdag 21 maart om 20 u.: „Profilo de nia korpo”, voordracht over klinisch laboratoriumonderzoek door mevr. Ite Tytgat
- vrijdag 28 maart om 20 u.: LABORGRUPOJ (zie onder)
- vrijdag 4 april om 20 u.: „La plus-minus-ludo”, gezelschapskwis o.l.v. de hr. Dirk de Weerd.
- vrijdag 11 april om 20.30 u.: INTERNATIONALE AVOND: voorbehouden aan een buitenlandse paashaas.
- vrijdag 18 april om 20 u.: „Kiel mi vidas Esperanton nun”, voordracht door de heer Ray Gerard.

5

- vrijdag 25 april om 20 u.: LABORGRUPOJ (zie onder)

Verdere inlichtingen: tlf. (03) 218 63 76 (buiten de kantooruren)

Elke vierde vrijdag van de maand bestaat er een keuze-mogelijkheid tussen verschillende „laborgrupoj”, waarvan een aantal telkens terugkeren (*Esperantocursus, conversatiegroep, computerwerkgroep, tekengroep*) en een aantal gepland worden, *afhankelijk van actuele gasten en voorstellen*. Dirk De Weerd verzamelt de voorstellen en geeft graag informatie op het telefoon-nummer 218 63 76.

Vlaamse Esperantobond

Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen, ☎ (03) 234.34.00

Kantooruren: Van 9.00 tot 12.30 en van 13.30 tot 17.00 u.

BERINGEN

Beringse Esperantogroep ☆

Inlichtingen: De hr. Beckers, Rozenlaan 5, bus 1, 3950 Beringen. ☎ (011) 42 10 78.

Bijeenkomsten: de 2de donderdag aan de Rozenlaan 5.

BEVERWIJK

Esperanto-grupo

Bijeenkomsten: dinsdagavond eens per maand, t.h.v. mevr. N. Reinders, Zwaansmeerstraat 48, 1946 AE Beverwijk, ☎ (02510) 31079. De groep is onafhankelijk.

BLANKENBERGE

Blankenbergse Esperantogroep ☆

Inlichtingen: De heer Marmenout, Helmweg 7, 8300 Knokke-Heist 1, ☎ (050) 60 55 35.

BODEGRAVEN

Stichting Esperanto bij het Onderwijs

Inlichtingen: Hollandshof 70, ☎ (01726) 12141

BRUGGE

Brugse Esperantovereniging „Paco kaj Justeco” ☆

Inlichtingen: De hr. F. Roose, St.-Claradreef 59, 8000 Brugge, ☎ (050) 33 19 81.

Bijeenkomsten: hebben plaats in „Hof van Watervliet”, Oude Burg 4, 8000 Brugge.

Bruga Grupo Esperantista, Reĝa Soc. ☆

Inlichtingen: Karlo Poupeye, Schepenbankstraat 50, 8310 Brugge.

BRUSSEL

Brusselse Esperantogroep

Inlichtingen: De heer Marc Demonty, Missionarissenlaan 39, b 5, 1080 Brussel, ☎ (02) 520.19.44

Bijeenkomsten: Iedere dinsdag van 18.15 tot 19.45 u.

Europees Esperantocentrum

Inlichtingen: tlf. (03) 233 66 81.

Belga Esperantista Fervojista Asocio

Inlichtingen: de hr. de Sutter, Pijnbomenweg 4, 1180 Brussel.

DEN HAAG

NEA-Sekcio

Inlichtingen: Mevr. I.M.J. Dijkhoff-Lenze, van Trigtstraat 20, 2597 VZ Den Haag, ☎ (070) 24.39.23.

DROOGKUIS



**VAN OSTA
SERVICE!**

Bijeenkomsten: de 2de en 4de woensdag om 20 u. in het Esperantohuis, Riouwstraat 172.

TANEF (Naturamiko-esperantistoj)

Inlichtingen: De hr. G. van der Horst, Hengelolaan 1158, 2544 GT Den Haag, ☎ (070) 66.65.47.

DEVENTER

NEA-Sekcio

Inlichtingen: J.S. Douma, Rembrandtkade 177, 7412 HL Deventer, ☎ (05700) 18304.

Bijeenkomsten: de 2de en 4de woensdag.

DEURNE

Arbeidersesperantisten

Inlichtingen: J. Bonte, Ruggevelddaan 635, b 2, 2100 Deurne, ☎ (03) 324 00 11.

Bijeenkomsten: de 3de dinsdag om 20 u., kasteel «Bisschoppenhof», Spanhovenstraat.

DIEMEN

Internacia Amikeco

Inlichtingen: F.L.E., Vlasdonk 1, 1112 JD Diemen ☎ (020) 909094.

EDEGEM

Inlichtingen: de heer Durwael, P. Gilsonlaan 5, 2520 Edegem, ☎ (03) 440.30.92.

EINDHOVEN

Esperanto-Klubo Eindhoven

Inlichtingen: de heer R. Bossong, Floraplein 23, 5644 JS Eindhoven, ☎ (040) 11.41.62.

Bijeenkomsten: de 2de donderdag om 20 uur in Aktiviteiten-Centrum „Henriette Roelants”, Corn. Dankertstraat 2.

GENT

Genta Esperanto-grupo La Progreso ☆

Inlichtingen: Katja en Arpad Lödör, Peter Benoîtlaan 117, 9219 Gentbrugge, tlf. (091) 30 16 77.

Bijeenkomsten: iedere maand bestuursvergadering (datum wordt onderling overeengekomen) en iedere 4de vrijdag in de bovenzaal van Pub Wembley, Sint-Pietersnieuwstraat.

Programma:

- dinsdag 18 maart: Conversatie-avond (Volkshogeschool, Bargiekaai 1, 3de verdieping, 18.30 u.)

- vrijdag 28 maart: Voordracht met dia's en film over Israël door de heer Leon De Bruyne (Pub Wembley, 20 u.)

- dinsdag 15 april: Conversatie-avond (Volkshogeschool, Bargiekaai 1, 3de verdieping, 18.30 u.)

- vrijdag 25 april: Voordracht met dia's over IJsland door de heer Petro de Smedt.

De beslissing om een nieuw lokaal te zoeken was duidelijk terecht. In de tweede helft van 1985 waren er gemiddeld 19,5 aanwezigen in Pub Wembley (bestaan er dan toch halve esperantisten?), telkens ook enkele cursisten van het eerste jaar. Ook mensen die een schriftelijke cursus volgen of volgden zijn van harte welkom.

Op de jaarvergadering van 6 januari werd het voltallige bestuur herkozen.

GRONINGEN

NEA-Sekcio

Inlichtingen: Esperanto-Centrum, Berkelstraat 5, 9725 GT Groningen, ☎ (050) 25.98.46.

Bijeenkomsten: in het Wijkgebouw Helperkerk, Waldeck Pyrmontplein 13, ☎ (050) 26.00.49.

UJE (afd. Groningen van de Nederlandse Esperantojeugd)

Inlichtingen: Coranthijnestraat 69, 9715 RG Groningen, ☎ (050) 77.59.54.

HAARLEM/HEEMSTEDE

NEA-Sekcio „Komprenado faras pacon”

Inlichtingen: G. Duivis, Kemphaanlaan 3, 2104 BK Heemstede, ☎ (023) 28.46.02.

HASSELT

Esperanto Hasselt ☆

Inlichtingen: De hr. Marcel Aerts, Lazarijstraat 122, 3500 Hasselt, tlf. (011) 25 34 67.

Bijeenkomsten: in het Cultureel Centrum, Kunstlaan 5.

Programma:

- 3 maart: Taalstudie (vertalingen in groep).
- 5 maart: 3de les conversatie-cursus.
- 6 maart: 5de les Esperanto voor beginners.
- 12 maart: 4de les conversatie-cursus.
- 13 maart: 6de les Esperanto voor beginners.

- 17 maart: liederen en gedichten in Esperanto (G. Schroeyers)
- 19 maart: 5de les conversatie-cursus.
- 20 maart: 7de les Esperanto voor beginners.
- 26 maart: 6de les conversatie-cursus.
- 27 maart: 8ste les Esperanto voor beginners.
- 2 apr.: 7de les conversatie-cursus.
- 3 apr.: 9de les Esperanto voor beginners.
- 7 apr.: taalstudie (vertalingen in groep).
- 9 apr.: 8ste les conversatie-cursus.
- 10 apr.: 10de les Esperanto voor beginners.
- 16 apr.: 9de les conversatie-cursus.
- 21 apr.: Voordracht „La praktika utilo de Esperanto” (A. Staes)
- 23 apr.: 10de les conversatie-cursus.
- 12 mei: taalstudie (vertalingen in groep)
- 26 mei: „Ŝercoj en Esperanto”, moppen in Esperanto door leden en ex-cursisten. (Wij verwachten de medewerking van iedereen, er rest nog tijd genoeg om iets voor te bereiden!)

Bedrukte kaarsen voor uw feestjes!

Kaarsen bedrukt met uw eigen tekst („Gefeliciteerd Oma!” of „Honore al nia prezidanto” of wat dan ook) geeft een gezellige sfeer op uw feestjes. Bij FEL kunt u zulke kaarsen voordelig verkrijgen:

- Doos van 12 stuks, hoogte 40 cm, Ø 4,5 cm: 1333 fr. – 1200 fr. voor leden van FEL*.
- Doos van 20 stuks, hoogte 18 cm, Ø 2 cm: 444 fr. – 400 fr. voor leden van FEL**.

* Eventueel plus 180 fr. verzendingskosten
 ** Eventueel plus 80 fr. verzendingskosten.

HILVERSUM

NEA-Sekcio „Dreves Uiterdijk”

Inlichtingen: Mej. Middelkoop, Jonkerweg 11, 1217 PL Hilversum, ☎ (035) 43.320

FLE-Sekcio

Inlichtingen: Mevr. M. Dee-Tervoren, J. Catsstraat 10, 1215 EZ Hilversum, ☎ (035) 12.717.

KALMTHOUT

La Erikejo ☆

Inlichtingen: Mevr. Huybrechts, Rozendreef 33, 2180 Kalmthout, tlf. (03) 666 99 88.

Bijeenkomsten: elke derde donderdag in het parochiecentrum van Heide.

Programma:

- 20 maart: Jaarvergadering met bestuursverkiezing.

KAPELLE

Zelanda Esperanto-grupo

Inlichtingen: Sally en Dies Krombeen, Juffersweg 4 B, 4421 JB Kapelle, tlf. (01102) 1563.

Bij afwezigheid: Rie en Kees Dentz, Karel Doormanplein 21, 4335 GC Middelburg, tlf. (01180) 14834.

Programma:

- vrijdag 21 maart om 19.30 u.: Egypte-lezing met dia's door Sophie Hensen bij Sophie Hensen, van Kleffenslaan 12, Middelburg.
- vrijdag 18 april om 19.30 u.: Tsjechoslowakije-Hongarije-lezing door Dies en Sally Krombeen bij Sunja van Liere, Sperwerhof 16, Heinkenszand.

KORTRIJK

La Konkordo ☆

Inlichtingen: De hr. van Biervliet, Ouden-aardsesteenweg 158, 8500 Kortrijk, tlf. (056) 22 00 11.

Bijeenkomsten: de eerste woensdag van iedere maand om 19.30 u. in de Jeugdherberg aan de Passionistenlaan.

Programma:

Op 28 februari, 4, 10, 12 14 en 18 maart, telkens van 19.30 tot 21.30 u., Esperantocursus in de Oude Dekenij, St.-Maartenskerkhof (nabij de St.-Maartenskerk). De toegang

is gratis. Tijdens diezelfde periode zal een tentoonstelling worden ingericht over Esperanto.

Op 8 maart is het een feestdag voor de Kortrijkse Esperantogroep. Naar aanleiding van de huldiging door de Culturele Raad van „La Konkordo” voor zijn 60jarig bestaan, wordt op 8 maart een ontvangst ten stadhuijze voorzien. Bij deze gelegenheid zal ook een bezoek worden gebracht aan de Esperantofondaĵo in de Kortrijkse Stadsbibliotheek.

LEEWARDEN

NEA-Sekcio

Inlichtingen: Mevr. Y. Weidema, Goutumedyk 18, 9084 AE Goutum, ☎ (058) 88.28.10.

Bijeenkomsten: donderdag om de 14 dagen om 15.00 uur in het Doopsgezind Centrum, Ruiterkwartier 173, Leeuwarden.

LEUVEN

Esperanto 2000 ☆

Inlichtingen: Marc vanden Bempt, Duisburgsestraat 12, 3030 Leuven, tlf. (016) 20 14 53.

Bijeenkomsten: De tweede woensdag van de maanden september tot juli in het Cultureel Centrum, achter het conservatorium, Craenendonck, naast nr. 21, Leuven.

LIMBURG

Contactadres: Albert Claesen, Zonne-

bloemstraat 7, 3610 Diepenbeek, tlf. (011) 33 66 03.

Voor het inrichten van cursussen, informatie-avonden, info-standen of voor het verstrekken van inlichtingen over Esperanto. Wij verlenen graag onze medewerking bij de oprichting van nieuwe clubs.

MECHELEN

Mechelse Esperantogroep ☆

Inlichtingen: De hr. Saels, Lange Zandstraat 52, 2580 St.-Kathelijne-Waver, tlf. (015) 31 17 90.

Cursussen: Donderdag van 20 tot 22 u. in Berimbau, H. Speecqvest 17, 2800 Mechelen.

MORTSEL

Esperantogroep Mortsel ☆

Inlichtingen: Speeltuinlaan 14, 2510 Mortsel, ☎ (03) 449.50.06 of Sint-Hatthebrandstraat 8, 2510 Mortsel, ☎ (03) 449.50.24.

Bijeenkomsten: iedere zondag om 10.30 u. in het Hof van Rieth, Molenlei 68.

NIJMEGEN

Esperanto-Klubo Zamenhof

Inlichtingen: Mevr. G.H.M. Wulfers, Lindanusstraat 16, 6525 PV Nijmegen, ☎ (080) 55.15.05.

Bijeenkomsten: de 2de en 4de woensdag om 20 u. op het vermelde adres.

Tiel varbas legantoj de MONATO por MONATO:

“La gazeto ne nur estas en si mem interesa, stimula kaj pedagogie valora; mi trovis ĝin la plej bona propagandilo, kiun mi havas. Tuj kiam homoj vidas, ke ekzistas serioza, inteligenta kaj dece prezentita gazeto pri aktualaj aferoj kaj kulturaj fenomenoj, tio ege altigas la prestiĝon de Esperanto.”

Marjorie Boulton pri MONATO

Konvinkiĝu mem, petante provekzempleron ĉe la eldonejo: **MONATO**, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen, Belgio, kontraŭ du internaciaj respondkuponoj (sed vi povas fari tiun peton nur unufoje!).



Ĵus aperis LA JARO 1986

160 paĝa kalendaro plene je utilaj informoj, i.a.:

- diversaj mapoj
- trafikŝildoj en la tuta mondo
- vortareto ĉina (utila por via vizito al la UK!)
- listo de tutmondaj spicoj
- listo de ĵuloj kaj kalorioj, ktp., ktp.

Mendu ĝin ĉe MONATO aŭ ĉe via peranto kontraŭ 120 BEF, aŭ egalvaloro

**Het enige wat u zelf moet
doen als u met VTB-VAB
vliegt, vaart, spoort of rijdt,
is uw valies maken.**

De VTB-VAB neemt immers alles voor zijn rekening: reservaties, herbevestiging, het uitstippelen van de beste reisroute, grensdokumenten, charteren van vliegtuigen en treinen enz.: 60 jaar ervaring in deze branche zijn voor u een garantie voor een optimale prijs/kwaliteit verhouding.

ER REIST EEN STUKJE ZEKERHEID MEE.

Sint-Jakobsmarkt 45 - 47, 2000 Antwerpen, telefoon: 03/234.34.34



ROTTERDAM

Esperanto-grupo Merkurlo

Inlichtingen: De hr. Rob Moerbeek, tlf. (010) 36 15 39.

Middelburg, tlf. (01180) 14834.

Bijeenkomsten: De 1ste en 3de woensdag om 20u. in het hoofdkantoor van de UEA, Nieuwe Binnenweg 176, 3015 BJ Rotterdam.

SAT-Rondo

Inlichtingen: Mevr. W. v.d. Blink, Flat Meyenhage 133, 3085 NC Rotterdam, tlf. (010) 80.69.64.

FLE-Afdeling 2

Inlichtingen: Mevr. J. Quispel, Maarland 4, 3075 JV Rotterdam, ☎ (010) 19.82.01.

Bijeenkomsten: iedere donderdag, Brabantsestraat 12. Eventueel telefoneren tussen 20 en 22 u.

ST.-NIKLAAS

Esperantogroep St.-Niklaas ☆

Inlichtingen: de hr. Leo Corijnen, Weynstraat 1, 2700 St.-Niklaas, ☎ (03) 776.33.88 of de hr. Gerard Baeyens, ☎ (03) 772.57.42.

TIENEN

Inlichtingen: Marc vanden Bempt, Duisburgsestraat 12, 3030 Leuven, ☎ (016) 20.14.53.

TILBURG

Esperanto Tilburg

Inlichtingen: de heer H. Appelo, Montfortanenlaan 100, 5042 CX Tilburg, ☎ (013) 68.04.73.

TURNHOUT

Inlichtingen: de heer G. Duyck, Harmoniestraat 47, 2300 Turnhout, ☎ (014) 41.22.33.

UTRECHT

Samenwerkingscomité

Inlichtingen: de heer Punt, Maniladreef 73, 3564 JB Utrecht, ☎ (030) 61.69.67.

WILRIJK

Esperantogroep Wilrijk ☆

Inlichtingen: de hr. Roger de Schepper, Doornstraat 22, 2610 Wilrijk, ☎ (03) 827.24.05

Degelijk informatie over Esperanto?

De Vlaamse Esperantobond biedt u vijf brochures aan:

- Claude Piron, *Esperanto, een Europese of een Aziatische taal?*, 1979, 36p.
- Edward Symoens, *De sociologische, pedagogische en kulturele waarde van het Esperanto*, 1984, 48p.
- Helmar Frank, *De propedeutische waarde van de Internationale Taal Esperanto*, 1984, 16p.
- Claude Piron, *Esperanto, je vraagt maar*, 1985, 24p.
- Paul Peeraerts (red.), *Esperanto vandaag*

Prijs per brochure 100fr. (ledenprijs 89fr.) + verzendingskosten. Vermindering voor grote hoeveelheden. Verkrijgbaar bij de Vlaamse Esperantobond en bij alle goede boekhandels.

WIJLRE

Esperantogroep Marnolando

Inlichtingen: Tienbundersweg 38, 6321 CR Wijlre, ☎ (04450) 1248.

Bijeenkomsten: zaterdags middags.

ZAANSTREEK

Esperanto-Centrum

Inlichtingen: postbus 433, 1500 EK Zaan- dam, ☎ (075) 16.69.31.



De groepen aangeduid met een ☆ zijn aangesloten bij de Vlaamse Esperantobond. Het lidmaatschap bedraagt er 200 fr. per persoon en geeft recht op een gratis abonnement op *Esperanto-Panorama*. Het lidmaatschapsgeld kan worden betaald aan de groep of rechtstreeks op rek. 402-5510531-55 van de Vlaamse Esperantobond.





Er rijdt een stukje zekerheid met je mee...

TURISMA SERVO

Hotels boeken en trein- of vliegtuigbiljetten bestellen kan iedereen, maar... Maar wat de Vlaamse Esperantobond te bieden heeft, durven we gerust uniek noemen: *alle mogelijke reizen* (van zaken- tot privé- en wereldreizen), waarbij we bovendien nog te tijd nemen om een programma-op-maat uit te stippelen - *vakantiewoningen* in gans Europa - overnachtingen in het hotel van je keuze en dat in gans de wereld - trein-, boot- of vliegtuigreizen - enzovoort, kortom alles wat je kan dromen wanneer je op reis gaat! Zelfs wanneer je gaat reizen in „Esperantujo” staan we klaar om al je wensen (nu ja, de meeste dan toch...) te vervullen en eventueel contacten te leggen met esperantisten in verre landen.

Over de service en de kwaliteit mag je gerust zijn, want wij werken samen met Vlaanderens grootste toeristenvereniging, de Vlaamse Toeristenbond. Dus van zekerheid gesproken...

Wanneer je op reis gaat met eigen wagen of op een andere manier, neem dan een Europech-verzekering: als de auto niet meer kan rijden komen we hem ophalen met inzittenden erbij of we sturen wisselstukken op of ... nu ja, te veel om op te sommen. De prijs: reeds vanaf 1390 fr. Voor die prijs kun je een heel jaar lang overal in Europa rondreizen.

Neem een stukje zekerheid mee op reis... Al deze diensten zijn gratis voor leden van de Vlaamse Esperantobond. Neem con-

tact op. Wij staan steeds bereid, en bovendien steun je ons financieel! Vlaamse Esperantobond, Turisma Servo, Wilgstraat 25 A, 9440 Ereembodegem; tel.: (053) 77 44 97.

Trilanda renkontiĝo

La Marnolandgrupo en Sud-Limburgo, Nederlando, kore invitas vin ĉeesti la Trilandan Renkontiĝon, kiu okazos la 4an de majo 1986 en Maastricht. Ni volonte bonvenigos vin inter la 9a kaj 9.30a en „GYMNASION”, Tongersestraat 28, centrum. Skabeno de Maastricht malfermos la kunvenon. Poste, S-ro Hans Bakker jr. rakontas al ni pri la rilatoj kun la junaj studantoj de Esperanto en Afriko. Post tio ni (tre bone) tagmanĝos kaj je la 14a ni kune iros al la fama placo: Vrijthof. Ni kompilis, speciale por la Renkontiĝo, belan libron en Esperanto, pri la antikva historio de Maastricht. Ĝi estas unu el la plej malnovaj urboj en nia lando. La libro estos aĉetebla. Je la 16a ni reiros al Gymnasion, kie ni post eventuala trinkado adiaŭos ĝis la sekvonta renkontiĝo. Kiam vi volas ricevi informojn, bonvolu skribi al:

sekretariino

Mia Martens, Karolingenstraat 5 b,
6224 HM Maastricht, Nederland.

Wenst u voortdurend op de hoogte te blijven van de nieuwe Esperantoboeken? Neem dan een gratis abonnement op *Librovermeto*, een maandelijks tijdschriftje met recensies over romans, gedichtenbundels, stripverhalen enz. U krijgt het op eenvoudig verzoek bij de Vlaamse Esperantobond, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen.



Jubileoj de TANEF en 1986

La Esperanto-Fako de la ne-esperantista Turista Asocio „La Naturamikoj” ĉi-jare povas festi kelkajn gravajn jubileojn. Jam komence de la jaro 1926 fondiĝis en Vieno la unua Naturamika fakgrupo Esperanto, do antaŭ 60 jaroj.

La Centra Komitato de la Naturamika Internacio decidis en aŭtuno 1945, eldoni ekde la jaro 1946 la kotizmarkojn por ĉiuj landoj nur en Esperanto kun la surpriso „La Naturamikoj”. Do, 40 jarojn jam la membraro, pli ol 320 000, ricevas tiun jaran kotizkvitancon en la Lingvo Internacia.

Kvankam Esperanto-fakgrupoj en la Naturamika movado jam ekzistis diversloke kaj diverslande antaŭ la Dua Mondmilito, la jaro 1951 estas konsiderata la fondjaro de TANEF (Turista Asocio „La Naturamikoj”, Esperanto-Fako). Dum la 36a Universala Kongreso en 1951 en Munkeno estis elektita en fakkunveno de la Naturamikoj komisiono por ordigi la organizajn laborojn ĝis la Kongreso de la Naturamika Internacio 1953 en Innsbruck (Aŭstrio). En 1952 aperis ankaŭ la unua numero de „La Migranto”. Oni en 1986 do ankaŭ povas festi tiujn du 35-jarajn jubileojn.

Kaŭze de tiuj jubileoj TANEF invitas al Internacia Feriosemajno, okazonta de la 9a ĝis la 16a de aŭgusto 1986 en la moderna Naturamika Domo en Bodman apud la Lago de Konstanco (FR Germanio). Oni preparis interesan kaj tre varian turisman kaj kulturan programon kaj esperas pri multnombra vizito de tiu jubilea aranĝo, kiun kompreneble rajtas partopreni ankaŭ esperantistoj, kiuj ne estas membroj de la Naturamika movado.

„La Migranto”, riĉe ilustrita revuo pri turismo, naturbelaĵoj, flaŭro kaj faŭno, ekologio, naturprotektado kaj kulturaj aferoj, estas eldonata de la Esperanto-Fako de Turista Asocio „La Naturamikoj” (TANEF). Ĝi aperas kvaronjare kaj kostas nur 7,00 svissajn frankojn. Petu senpagan provekempleron de: *Liesel Nagel*, Roseggerstr. 17, D-7800 Freiburg, FR Germanio.

Atentigo pri AIS

La oficialigo de la Akademio Internacia de la Sciencoj (AIS) San Marino 1983-09-13 kaj kelkajn semajnojn poste – la fina parlamenta aprobo de la kadra universitata leĝo kiel jura fundamento de la estonta, oficiala laboro de AIS, havigus unikan ŝancon al la Esperanto-Movado. Necesas ĝin bontempe uzi – partoprenante kaj subtenante niajn agadojn.

Ni bezonas la kunlaboradon de sciencistoj kun bona kono de la Internacia Lingvo – sed ankaŭ de fervoraj komencantoj, se ili estas fake elstaraj sciencistoj. Ili eniru niajn portantajn organizojn: la Internacian Sciencon Kolegion (ISK) kaj laŭeble ankaŭ la Subtenan Sektoron de AIS.

ISK subtenas nin intelektu. Ĉiu, kiu sukcese finis almenaŭ 2-jaran universitatnivelan studadon kaj posedas almenaŭ la legkapablon de la Internacia Lingvo, rajtas senkotize aliĝi al ISK kaj povas poste kunlabori en AIS. Oni skribu al Prof. F. Pennacchietti, Via delle Rosine 10, I-10123 Torino.

La Subtena Sektoro apogas nin materie. Ĉiu ISKano rajtas aliĝi (jarkotizo 100 DEM) kaj tiel ricevas voĉdonrajton en la Asembleo. La Komitato rajtas akcepti kolektivajn membrojn. Oni skribu al la Sekretariejo de AIS: Kleinenberger Weg 16B, D-4790 Paderborn.

Informiĝu pri AIS detale helpe de la AIS-dokumentaro publikigita libroforme sub la titolo „Ekesto kaj celoj de la Akademio Internacia de la Sciencoj San Marino” (ricevebla je 15 DEM pere de via libroservo aŭ de la sekretariejo de AIS).

AIS tre deziras, ke laŭeble multaj seriozaj sciencistoj, kiuj samtempe bone parolas la Internacian Lingvon, adaptigu siajn akademiajn gradojn ĉe AIS dum unu el la du sekvaj Sanmarinaj Universitataj Sesioj: de la 31-a de aŭgusto ĝis la 8-a de septembro 1986 (SUS 3) kaj de la 27-a de decembro ĝis la 4-a de januaro (SUS 4).

Venki la „fortikaĵon SCIENCO” estas nepra kondiĉo por la „fina venko”!

Prof. Dr. Helmar G. FRANK
Prezidanto de AIS



Mandarijns voor iedereen

De meer dan één miljard Chinezen zouden tegen het jaar 2000 het Noordchinees dialect, het Mandarijns, moeten kunnen spreken. Dat vindt de Chinese vicepremier Wan Li. Volgens hem is de tijd aangebroken, dat China een eenheidstaal heeft. Zowat 70% van de Chinese bevolking spreekt al Mandarijns. Het merendeel leeft echter in het noorden. Naast het Mandarijns worden er ten zuiden van Yangtze nog zes belangrijke dialecten en ontelbare minderheidstalen gesproken.

En nu we het toch over talen in China hebben: lezer Germain Pirlot uit Oostende, wijst ons op de groeiende interesse van de Chinezen voor het Esperanto. Deze leraar voert namelijk in die taal een drukke briefwisseling met een tiental Chinese collega's. Momenteel wordt het Esperanto in China zelfs

officieel onderwezen aan een dertigtal universiteiten en inrichtingen van hoger onderwijs.

(Het Laatste Nieuws, 11-12 jan. 1986)

Parti Féministe Unifié pleit voor Esperanto

De Parti Féministe Unifié, die bij de laatste verkiezingen in oktober in sommige streken van België opkwam, vermeldde in haar verkiezingsprogramma geregeld Esperanto. Zo pleit deze partij voor de invoering van het Esperanto in de scholen, voor een veralgemeende tweetaligheid Esperanto/streektaal, voor Esperanto op radio en televisie en voor het gebruik van het Esperanto op allerhande verpakkingen, etiketten, gebruiksaanwijzingen enz.

Finfine!



Eindelijk is het er dan, het nieuwe, langverwachte PRISMA-woordenboek, *Nederlands-Esperanto-Nederlands* van Drs. Middelkoop in een volledig herziene uitgave.

Het boek werd in belangrijke mate uitgebreid en gelijkgeschakeld met de andere broers uit de PRISMA-collectie (o.a. de Franse en Engels vertaalwoordenboeken). Zelfs zij die de eerste uitgave bezitten, zullen in deze tweede druk een vruchtbaar hulpmiddel vinden.

Vanaf eind april verkrijgbaar bij de Vlaamse Esperantobond, Frankrijklei 140, B-2000 Antwerpen. Prijs 395,- fr. + verzendingskosten.

MONATO

internacia magazino sendependa

UNIKA REVUO EN ESPERANTO

Vere alternativa laŭ multaj aspektoj.

Unu el la plej prestiĝaj
esperanto-revuo

Inform-riĉa, bele ilustrita.

Petu inform-materialon de:

MONATO, Frankrijklei 140
B-2000 Antwerpen, Belgio.

Franglais

„Als het Frans straks een dode taal is, bent u met z'n allen de moordenaar.” Deze waarschuwing stond in 1969 op posters in de Parijse metro. De actie tegen het groeiend aantal Engelse en Amerikaanse woorden, circa 35 000 sinds de oorlog, mocht niet baten. Ook een wet uit 1975 die het gebruik van Engelse woorden verbood bij het verkopen en promoten van produkten, bleek niet erg succesvol.

De strijd van de Franse taalpuristen gaat echter door, meldt de *International Herald Tribune* deze week vanuit Parijs. Ze krijgen daarbij steeds vaker steun van de regering. Minister van Cultuur, Jack Lang, heeft onlangs een brief geschreven – in het Engels met een paar kleine foutjes – aan het hoofd van de Franse omroep om te protesteren tegen het bevoordelen van Engelse en Amerikaanse artiesten boven de Franse op de radio en de televisie.

Ieder jaar publiceren de circa vijftien ministeries lange lijsten met verboden woorden en vervangende termen. Vorige maand kwam het ministerie voor Technologie en Communicatie met honderd stuks. Voor one-man-show suggereert het ministerie spectacle solo. Het Franse woord animateur moet discjockey vervangen en palmares interview

moet in de plaats komen van *hitparade*. Een privé-organisatie, AGULF, is rechtzaken begonnen tegen bedrijven en instellingen die de wet overtreden. Tot de aangeklaagden behoren Trans World Airlines TWA en het dagblad *Le Monde*. AGULF heeft, sinds de oprichting in 1980, in 44 gevallen een proces aangespannen. Vaak met succes. Zo moest TWA ongeveer 25 000 frank betalen voor het uitgeven van Engelstalige instapkaarten. En Evian, producent van gebotteld water, moest in de rechtszaal verschijnen voor een reclamecampagne met de slogan „le fast drink des Alpes”. Het heeft natuurlijk te maken met de animositeit van Fransen en Britten. Die komt het best tot uitdrukking in de benaming voor geslachtsziekten, die in Frankrijk de Engelse ziekte heet en in Engeland de Franse.

(De Volkskrant, 21 dec. 1985)

Kerkvaders verdwaald in Latijnse doolhof

Dat kennis van het Latijn bij kerkvaders niet meer is wat het geweest is, bleek journalisten toen zij een vluchtig kijkje mochten nemen in de aula waar de buitengewone bisschoppensynode bijeen was. Het Latijn is gekozen als een Kerkelijk Esperanto om ieder gelegenheid te geven ongehinderd door taalverschillen zijn bijdrage te leveren. Nauwelijks hadden echter de eerste Latijnse volzinnen van een toespraak geklonken, of tal van synodeleden zetten ijlings hun koptelefoon op om van een simultaanvertaling in het Italiaans, Frans, Engels, Spaans of Duits gebruik te maken.

(Het Binnenhof, 29 nov. 1985)

Bovendien...

werd Esperanto vermeld op de volgende dagen:

- 851027 BRT1, programma Kramiek
- 851029 De Morgen
- 851030 De Morgen
- 851128 BRT1, programma Uit de Band
- 851217 Flair
- 860100 Blikopener
- 860106 BRT1, Esperanto-liedjes
- 860108 Het Laatste Nieuws
- 860116 European University Radio, kort interview



Esperanto en kampeermogelijkheden

Mensen krijgen soms een onbedwingbare lust erop uit te trekken. Zij willen eens wat anders zien, iets meemaken, vreemde landen en steden ontdekken; mensen ontmoeten, met hen praten, hen echt leren kennen. Vooral trekkers-kampeersders kennen deze kribbeling, en ongetwijfeld geeft die manier van vakantie wat die verlangens betreft nog wel het meest voldoening.

Reeds vroeg worden er kampeerterreinen uitgekozen, wordt een reisroute uitgetekend, wordt een lijst met activiteiten opgesteld (wandelen, bezienswaardigheden bezoeken, genieten van natuur... Het ene jaar zoekt men het in Frankrijk, dan weer in Polen, Oostenrijk of Denemarken, kortom, de „hele wereld" wordt afgereisd. En overal worden en kontakten gelegd.

Worden er overal kontakten gelegd? Reeds van bij het ontstaan van het kamperen als vakantiebesteding, vormden kampeersders een hechte vriendschapsband, waar kameradschap en het wederzijds helpen eredes zijn. Toch komen er ook onder kampeersders heel wat taalproblemen voor. Immers, steeds weer zitten ze in een ander land, en in vele landen kunnen ze met één taal niet terecht, België, Zwitserland en Tjechoslovakije zijn daarvan schoolvoorbeelden, maar ook het Engels of het Frans kunnen heelwat problemen veroorzaken, zelfs voor iemand die ze goed beheerst. Daarom is het bijzonder eigenaardig dat het Esperanto in die kringen nog steeds niet meer voet aan de grond heeft. Hoe vaak zit je niet helemaal alleen als esperantist op een camping... en wat ben je dan met je internationale taal; terwijl – wie weet – op een ander kampeerterrein, misschien maar enkele tientallen kilometer verder weg een andere eenzame esperantist hetzelfde zit te denken.

We kunnen dit probleem echter oplossen. Als we aan elkaar informatie uitwisselen, samen campings selecteren, afspraken maken over reisroutes en ontmoetingspunten en onze tent, auto of rugzak herkenbaar maken met vlaggetjes, stickers, speldjes... dan

slaan we twee vliegen in één klap. Niet alleen zullen we elkaar dan gemakkelijker kunnen treffen en onze taal echt nuttig kunnen gaan gebruiken, maar tevens zullen we bij onze kameraden kampeersders niet-esperantisten opvallen door het gemak en de efficiëntie waarmee wij met elkaar kunnen praten. Is er een betere manier om esperantisten te werven denkbaar. Mensen geloven tegenwoordig niet zomaar dat iets kan, ook kampeersders niet, maar als ze het zien... Velen van ons zitten te wachten tot euro-parlementariërs of internationale organisaties het Esperanto erkennen en gaan gebruiken, opdat het internationale bekendheid zou worden; zij wensen dat de regering het Esperanto verplicht invoert op school. ...de regering, ja, als we daarop moeten wachten. Het moet niet van bovenaf gebeuren. Het is veel beter wanneer van onderuit het Esperanto wordt verspreid. De gewone man kan veel beter de gewone man van het nut ervan overtuigen. Daarom... als je er ook wat aan wilt doen. Laat ons informatie uitwisselen, campings selecteren, bewegwijzering aanbrengen, ontmoetingspunten afspreken en onze tenten herkenbaar maken... Laat ons een vergadering houden om alles te bespreken en af te spreken. Die vergadering kan plaatshebben in het Esperanto-huis te Antwerpen, Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen. Daar kan je je ook aanmelden en informatie en voorstellen naartoe sturen ter attentie van Pieter J. van Duijne. Als zou blijken dat een andere plaats beter geschikt is om die vergadering te houden, bijvoorbeeld omdat het voor de meesten dichterbij is, dan kan ze natuurlijk ook elders plaatshebben. We horen toch van je?

